

Deuxième degré : les grades répartis dans les rangs 15 et 13;
Troisième degré : les grades répartis dans les rangs 10 et le niveau B;
Quatrième degré : les grades répartis dans le niveau C;
Cinquième degré : les grades répartis dans le niveau D.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Vice-Première Ministre, Ministre de l'Emploi et de la Politique d'égalité des chances est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 avril 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
chargée la Politique d'égalité des chances,
Mme L. ONKELINX

Tweede trap : de graden die behoren tot de rangen 15 en 13;
Derde trap : de graden die behoren tot de rangen 10 en het niveau B;
Vierde trap : de graden die behoren tot het niveau C;
Vijfde trap : de graden die behoren tot het niveau D.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Vice-Eerste Minister, Minister van Werkgelegenheid en van Gelijke-Kansenbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 8 april 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
belast met het Gelijke-Kansenbeleid,
Mevr. L. ONKELINX

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2003 — 1887

[C — 2003/12149]

8 AVRIL 2003. — Arrêté royal relatif au transfert des membres du personnel de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 37 de la Constitution;

Vu la loi du 16 décembre 2002 portant création de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, notamment l'article 15;

Vu l'arrêté royal du 19 mars 2003 fixant le statut organique de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 5 février 2003;

Vu le protocole de négociation du 19 mars 2003 du comité de secteur XI « Emploi et Travail »;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 17 mars 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 14 mars 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er} remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifiée par la loi du 4 août 1996;

Vu l'extrême urgence motivée par la loi du 25 février 2003 tendant à lutter contre la discrimination et modifiant la loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme;

Vu que sur cette base, le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme pourra recevoir et instruire des plaintes relatives à des faits de discrimination sur la base des motifs visés par la loi, à l'exception des discriminations fondées sur le sexe;

Etant donné que le Centre est déjà confronté à des cas de discriminations fondées sur le sexe et pour lequel il n'est pas compétent;

Etant donné qu'il revient à l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes de recevoir et d'instruire ce type de plaintes;

Etant donné qu'il convient de faire en sorte que l'Institut et le Centre soient à même de remplir tous les deux leurs missions au risque d'introduire une différence de traitement dans les plaintes selon le motif de discrimination;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2003 — 1887

[C — 2003/12149]

8 APRIL 2003. — Koninklijk besluit betreffende de overdracht van personeelsleden naar het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 37 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 16 december 2002 tot oprichting van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 maart 2003 tot vaststelling van het organieke statuut van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 5 februari 2003;

Gelet op het onderhandelingsprotocol van 19 maart 2003 van het Comité van sector XI « Tewerkstelling en Arbeid »;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, van 17 maart 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken, van 14 maart 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de uiterst dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de wet van 25 februari 2003 ter bestrijding van de discriminatie die de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijke kansen en racismebestrijding wijzigd;

Gelet op het feit dat op deze basis het Centrum voor gelijke kansen en racismebestrijding klachten zal kunnen ontvangen en onderzoeken die betrekking hebben op discriminerende feiten op basis van de motieven bedoeld door de wet, met uitzondering van discriminaties die gebaseerd zijn op het geslacht;

Overwegende dat het Centrum reeds geconfronteerd wordt met discriminaties op basis van het geslacht, waarvoor het niet bevoegd is;

Overwegende dat het aan het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen toekomt om dit soort klachten te ontvangen en te onderzoeken;

Overwegende dat het nodige moet gedaan worden om het Instituut en het Centrum in staat te stellen om allebei hun opdrachten uit te voeren, omdat anders de kans bestaat dat er verschillen ontstaan in het behandelen van de klachten naargelang het motief van de discriminatie;

Considérant l'entrée en vigueur de la loi du 16 décembre 2002 portant création de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes;

Considérant que l'article 15 de cette loi prévoit le transfert du personnel de la Direction de l'égalité des chances du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale vers l'Institut;

Considérant qu'il convient de procéder à ce transfert de personnel simultanément au transfert de compétence intervenu;

Considérant qu'il importe dès lors d'inscrire le transfert du personnel vers l'Institut dans le calendrier général de la réforme du Service public Fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale en cours actuellement;

Considérant que ce transfert doit se faire dans les meilleurs délais de manière à assurer la continuité de la politique d'égalité des femmes et des hommes au niveau fédéral.

Sur proposition de Notre Ministre de l'Emploi et de la Politique d'égalité des chances et de nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° Ministre : le/la Ministre qui a la politique d'égalité des chances dans ses attributions;

2° Direction : la Direction de l'égalité des chances du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale;

3° Institut : l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes;

4° Membres du personnel : Les agents, les agents nommés à titre définitif et les stagiaires, les membres du personnel engagés dans les liens d'un contrat de travail et les membres du personnel contractuel engagés en application de l'article 32 de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi.

Art. 2. Les membres du personnel de la direction (dont la liste est reprise en annexe) sont transférés d'office à l'Institut et ceci selon leur rôle ou régime linguistique.

Art. 3. Le transfert des agents ne représente pas de nouvelles nominations.

Art. 4. Les membres du personnel transférés conservent leur qualité, leur grade, leur échelle de traitement et leur ancienneté administrative et pécuniaire.

Art. 5. Ils conservent également les allocations, les indemnités ou les primes et les autres avantages auxquels ils pouvaient prétendre dans leur service d'origine.

Art. 6. Les membres du personnel engagés par contrat sont transférés avec le maintien des droits et des obligations résultant de ce contrat.

Art. 7. Les agents transférés conservent la dernière évaluation qui leur a été attribuée. Cette évaluation reste valable jusqu'au moment de l'attribution d'une nouvelle évaluation.

Art. 8. Les agents transférés conservent les avantages liés à la réussite d'un concours ou d'une sélection comparative d'accèsion au niveau supérieur ou d'un examen ou d'une sélection d'avancement de grade ou d'une partie de ces examens ou sélections organisés dans leur service d'origine.

Overwegende de inwerkingtreding van de wet van 16 december 2002 houdende de oprichting van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen;

Overwegende dat artikel 15 van deze wet de overgang voorziet van het personeel van de Directie van de gelijke kansen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg naar het Instituut;

Overwegende dat het passend is om deze overgang van personeel gelijktijdig door te voeren met de overdracht van de bevoegdheid die inmiddels heeft plaatsgevonden;

Overwegende dat het dus belangrijk is dat de overgang van het personeel naar het Instituut ingeschreven wordt op de algemene kalender van de hervorming van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, die nu bezig is;

Overwegende dat deze overgang zo spoedig mogelijk moet gebeuren, zodat de continuïteit van het beleid van gelijke kansen van vrouwen en mannen op federaal niveau gewaarborgd is.

Op voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid en van Gelijke-Kansenbeleid, en van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder :

1° Minister : de Minister tot wiens bevoegdheid het Gelijke-Kansenbeleid behoort;

2° Directie : de Directie van de gelijke kansen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg;

3° Instituut : het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen;

4° Personeelsleden : de ambtenaren, de vastbenoemden en stagiairs, de bij arbeidsovereenkomst in dienst genomen personeelsleden en de contractuele personeelsleden in dienst genomen in toepassing van artikel 32 van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid.

Art. 2. De personeelsleden van de Directie (waarvan de lijst in bijlage is gevoegd) worden ambtshalve overgedragen naar het Instituut en dit volgens de taalrol of het taalstelsel waartoe ze behoren.

Art. 3. De overdracht van de ambtenaren zijn geen nieuwe benoemingen.

Art. 4. De overgedragen personeelsleden behouden hun hoedanigheid, hun graad, hun weddenschaal en hun administratieve en geldelijke anciënniteit.

Art. 5. Zij behouden ook de toelagen, de vergoedingen of de premies en de andere voordelen waarop zij in hun dienst van oorsprong aanspraak konden maken.

Art. 6. De personeelsleden die contractueel in dienst genomen worden, worden overgedragen met behoud van de rechten en verplichtingen die voortvloeien uit dit contract.

Art. 7. De overgedragen ambtenaren behouden de laatste evaluatie die hen werd toegekend. Deze evaluatie blijft geldig tot op het ogenblik van de toekenning van een nieuwe evaluatie.

Art. 8. De overgedragen ambtenaren behouden de voordelen verbonden aan het slagen voor een vergelijkend examen of een vergelijkende selectie voor overgang naar het hogere niveau of voor een examen of een selectie voor verhoging in graad of voor een gedeelte van deze examens of selecties georganiseerd in hun dienst van oorsprong.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juin 2003.

Art. 10. Notre Vice-Première Ministre, Ministre de l'Emploi et de la Politique d'égalité des chances est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 avril 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
chargée la Politique d'égalité des chances,
Mme L. ONKELINX

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op 1 juni 2003.

Art. 10. Onze Vice-Eerste Minister, Minister van Werkgelegenheid en van Gelijke-Kansenbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 april 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
belast met het Gelijke-Kansenbeleid,
Mevr. L. ONKELINX

Annexe à l'arrêté royal du 8 avril 2003 relatif au transfert des membres du personnel de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes

Liste des membres du personnel de la Direction de l'égalité des chances du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale transférés vers l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes

Bijlage bij het koninklijk besluit van 8 april 2003 betreffende de overdracht van personeelsleden naar het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen

Lijst van personeelsleden van de Directie van de gelijke kansen van de FOD Tewerkstelling, Arbeid en Sociaal overleg overgedragen naar het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen.

1. Statutaires/Vastbenoemden

Nom/Naam	Rôle linguistique/Taalrol	Grade/graad
Marie-Paule PATERNOTTRE	Français/Frans	Conseillère/ adviseuse
Carine JOLY	Français/Frans	Conseillère adjointe/ adjunct-adviseuse
Eulalia DOURADO-FREYESLEBEN	Français/Frans	Conseillère adjointe/ adjunct-adviseuse
Marijke WEEWAUTERS	Néerlandais/Nederlands	Conseillère adjointe/ adjunct-adviseuse
Ludwig SAMSON	Néerlandais/Nederlands	Expert technique/ technisch deskundige
Lutgarde LANGENDRIES	Néerlandais/Nederlands	Assistante administrative/ administratief assistente
Francine HANTSON	Français/Frans	Collaboratrice administrative/ administratief medewerkster

2. Contractuels/Contractuelen

Nom/Naam	Grade/Graad
Françoise GOFFINET	Conseillère adjointe/adjunct-adviseuse
Sophie MATKAVA	Conseillère adjointe/adjunct-adviseuse
Carla RIJMENAMS	Conseillère adjointe/adjunct-adviseuse
Nicola D'HOKER	Conseiller adjoint/adjunct-adviseur
Jan DROESSAERT	Conseiller adjoint/adjunct-adviseur
Nicolas BAILLY	Conseiller adjoint/adjunct-adviseur
Eva ABELLA MARTIN	Conseillère adjointe/adjunct-adviseuse
Sylvie DI TURI	Experte administrative/administratief deskundige
Fatima JALALI	Assistante administrative/administratief assistente
Maryline HOREMANS	Assistante administrative/administratief assistente
Christel DELVAEL	Assistante administrative/administratief assistente
Annick GOOSSENS	Assistante administrative/administratief assistente
Cécile COLLIER	Collaboratrice administrative/administratief medewerkster

Nom/Naam	Grade/Graad
Nancy VAN MULDER	Collaboratrice administrative/administratief medewerkster
Isabelle DELSAUT	Collaboratrice administrative/administratief medewerkster

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 8 avril 2003 relatif au transfert des membres du personnel de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
chargée la Politique d'égalité des chances,
Mme L. ONKELINX

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 8 april 2003 betreffende de overdracht van personeelsleden naar het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling,
belast met het Gelijke-Kansenbeleid,
Mevr. L. ONKELINX

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2003 — 1888

[C — 2003/12177]

3 MAI 2003. — Arrêté royal fixant pour l'année 2003 le montant destiné au financement de l'encadrement administratif des agences locales pour l'emploi (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-programme du 2 janvier 2001, notamment l'article 66, § 2, modifié par les lois-programmes des 30 décembre 2001 et 24 décembre 2002;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 février 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 27 mars 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'impose de fixer sans délai le montant destiné au financement de l'encadrement administratif des agences locales pour l'emploi pour l'année 2003, afin de ne pas mettre en danger la continuité du bon fonctionnement des agences locales pour l'emploi;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le montant destiné au financement de l'encadrement administratif des agences locales pour l'emploi est fixé à 22,31 millions euro pour l'année 2003.

Art. 2. Le montant est versé en douze tranches mensuelles égales à l'Office national de l'Emploi.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2003.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2003 — 1888

[C — 2003/12177]

3 MEI 2003. — Koninklijk besluit tot vaststelling voor het jaar 2003 van het bedrag ter financiering van de administratieve omkadering van de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de programmawet van 2 januari 2001 inzonderheid op artikel 66, § 2, gewijzigd bij de programmawetten van 30 december 2001 en 24 december 2002;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale verzorging, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 februari 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 27 maart 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het geboden is om zonder uitstel het bedrag ter financiering van de administratieve omkadering van de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen vast te stellen voor het jaar 2003, teneinde de continuïteit van de werking van de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen niet in het gedrang te brengen;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het bedrag ter financiering van de administratieve omkadering van de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen wordt vastgesteld op 22,31 miljoen euro voor het jaar 2003.

Art. 2. Het bedrag wordt in twaalf gelijke maandelijkse schijven gestort aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2003.